

**Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras  
Facultad de Humanidades  
Departamento de Drama**

**Voz y Dicción II**

TEAT 3032

3 Créditos/45 horas

Dra. Carola García López

Pronombre: Ella

Email: carola.garcia@upr.edu/pelicano55@gmail.com

Enero 2023

Modalidad : Presencial

**“Cuando es verdadera, cuando nace de la necesidad de decir, a la VOZ humana no hay quien la pare. Si le niegan la boca ella habla por las manos o por los ojos, o por donde sea. Porque Totes Todites tenemos ALGO que decir a los demás, alguna cosa que merece ser por los demás celebrada o perdonada.” Eduardo Galeano, periodista, escritor uruguayo 1940-2015, autor de “Las Venas Abiertas de América Latina”, “El Libro de los Abrazos” “Memorias del Fuego”**

**“La imaginación es más importante que el conocimiento” Albert Einstein, físico alemán de origen judío. (1879-1955)**

**“Las palabras son pensamientos en acción” Cicely Berry, Directora del Departamento de Voz de la Royal Shakespeare Company. (1925- )**

**“Aprendamos a mirar con los tímpanos, a respirar con el viento, aprendamos el lenguaje de los pájaros, aprendamos a llevar en nuestro cuerpo y voz los sonidos del mundo” Carola García López, la maestra.**

**Descripción del Curso**

El curso de voz y dicción es uno de carácter práctico, es un taller constante y la vez tiene un componente teórico. La voz, nuestros gestos y sonidos onomatopéyicos nos conectan con el mundo desde el nacimiento. Utilizamos la voz en nuestra cotidianidad, nuestros trabajos y expresiones culturales. En nuestro curso aprenderemos a conocer nuestra voz que se conecta con nuestro cuerpo e identificar particularidades de dicción, pronunciación y articulación para poder lograr una expresión y comunicación más efectiva. Este curso va dirigido a estudiantes con inquietudes artísticas, vocales, creativas, biológicas y cognitivas. Al ser una clase más avanzada trabajaremos textos y destrezas más complejas.

**Objetivos Generales del Curso**

Al finalizar la clase de Voz y Dicción la o el estudiante podrá:

- a. Explorar y conocer mejor su voz, respiración, relajación, pronunciación, articulación y dicción en relación con su cuerpo. Adquirir Autoestima Vocal, aceptar y reconocerse en su voz.

- b. Aprender técnicas de relajación y respiración saludables para poder proyectar la voz en el espacio.
- c. Conocer el aparato fonador, cómo se produce el sonido a nivel biológico y anatómico para poder controlarlo.
- d. Identificar obstáculos físicos que impiden una respiración saludable y una dicción efectiva.
- e. Familiarizarse con la interpretación de textos en prosa, poesía, diálogos y trabalenguas para explorar de manera creativa la voz y la dicción.
- f. Locución Comercial y Cultural (radio y televisión)

### **Ejes temáticos**

- a. Conciencia corporal y entrenamiento.
- b. Respiración, relajación, timbre.
- c. Anatomía y colocación de la voz, resonadores.
- d. Proyección y Volumen.
- e. Articulación, dicción.
- f. Acentos, entonación, pausas.
- g. Voz creativa, exploraciones con resonadores, imitación de voces, etc.
- h. Interpretación de textos (trabalenguas, prosa, poesía, diálogos sueltos)
- i. Locución comercial y cultural

### **Estrategias de Evaluación**

#### **1-Asistencia y Participación en clase.**

#### **2-Ejercicios Prácticos para Evaluación.**

- a. Poesía de Verbos de Cristina Peri Rossi en Parejas (se lo doy yo)
- b. Trabajo de Coro y Monólogo de **Antígona de Watanabe**, poeta y dramaturgo peruano. Texto en el Seminario Interdisciplinario José Emilio González en Reserva me parece. Es una reformulación de la Antígona de Sófocles.
- c. Cabaret y la transgresión textual y vocal. Vamos a estudiar la Obra **“Omblios un cabaret de palabras y sonido”** de Carola García o sea yo. Además de actriz pues soy dramaturga, les voy a proveer el texto que se estrenó en el 2012 en el Teatro Victoria Espinosa.
- d. Locución Comercial y Cultural (comerciales para nota e identificación de emisoras, audiolibro)
- e. Monólogo o Escena “La Edad de la Ciruela” de Arístides Vargas (está en el Seminario)

### **Sistema de Clasificaciones: A, B, C, D, F**

**Las Cartas de Recomendación e Incompletos se darán a discreción de la Profesora.**

### **Plan de Contingencia en Caso de Emergencia**

En caso de ocurrir una emergencia o interrupción de clases, su profesor/a se comunicará vía correo electrónico institucional para coordinar la continuidad del ofrecimiento del curso. De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, se continuará ofreciendo las mismas utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el prontuario.

Normativas institucionales:

**NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL:**

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.

***Acomodo Razonable:***

La Universidad de Puerto Rico cumple con todas las leyes federales y estatales, y reglamentos concernientes a discriminación, incluyendo “The American Dissabilities Act” (Ley ADA) y la Ley 51 del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Todo estudiante tiene derecho a solicitar y recibir acomodo razonable y servicios de Rehabilitación Vocacional. Los estudiantes con necesidades especiales que requieran algún tipo de asistencia o acomodo, deben comunicarlo a su profesor(a). Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al principio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistivo necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. Se realizará evaluación diferenciada en caso de estudiantes con necesidades especiales. Recibir acomodo razonable NO exime a los estudiantes de cumplir con los requisitos, responsabilidades y el rigor académico del curso.

***Integridad Académica:***

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y a distancia deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.

***Ley 51***

Los estudiantes que reciban servicios de rehabilitación vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistido necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina para asuntos para las Personas con Impedimento (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la profesora.

### **Ley de Servicios Educativos Integrales para personas con Diversidad Funcional**

“Los estudiantes que reciban servicios de rehabilitación vocacional deben comunicarse con la Profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistido necesario conforme con las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimento del Decanato de Estudiantes (OAPI). También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la Profesora”.

**Material de apoyo:** Lecturas sobre la Voz y la Dicción Seminario de Estudios Interdisciplinarios, José Emilio González, bajo Carola García TEAT 3031-3032.  
Contraseña: teat3031garcia o teat3032

### **Bibliografía sobre la Voz**

Barba, Eugenio. Savarese, Nicola. “Anatomía del actor”, Universidad Veracruzana, México, 1998.

Berry, Cicely. “La voz y el actor”. Ed. Alba, Barcelona, 2006.

Caballero, Cristián. “Cómo educar la voz cantada y hablada”. Edamex, México, 2009. **(Se consigue en Norberto González, Río Piedras)**

Knébel Osipovna, María. “ La palabra en la creación actoral”. Ed. Fundamentos, Madrid, 2000.

Linklater, Kristin. “Freeing the Natural Voice” Ed. Drama Book, New York, 1976.

McCallion, Michael. “El libro de la voz”. Ed. Urano, Barcelona, 2011. **(Se consigue por Amazon)**

Monroy Batista, Fidel. “Voz para la escena”. Col. Escenología, México D.F, 2002.

Muñoz, Ana María. “Bases orgánicas para la educación de la voz”, Col. Escenología, México D.F, 2002.

Tuffnell, Miranda. “Body, Space and Image” Dance Books, New Hamshire, 2006.

### **Diccionarios**

Diccionario Espasa Calpe de la Lengua Española, Madrid: Gredos, 1992.

Diccionario del Uso del Español María Moliner. Madrid: Gredos, 1992.

Diccionario del Teatro de Patrice Pavis. Ed. Paidós, Barcelona, 1990.

### **Fichas Electrónicas**

[www.kristinelinklater.com](http://www.kristinelinklater.com)

[www.voicecoachinglondos.co.uk](http://www.voicecoachinglondos.co.uk)

[www.acertijos.net/trabalenguas.htm](http://www.acertijos.net/trabalenguas.htm)

[www.dramabookshop.com](http://www.dramabookshop.com)

[www.libreriadeteatro.com](http://www.libreriadeteatro.com)